

Osoko bilkura

Donostian, 2018ko urtarrilaren 26an.

Batzar-agiria

Urrutia, Andres, euskaltzainburua,
Kintana, Xabier, idazkaria,
Aleman, Sagrario, diruzaina,
Arejita, Adolfo, Iker sailburua,
Coyos, Jean-Baptiste, Jagon sailburua,
Iñigo, Andres,
Kaltzakorta, Jabier,
Oihartzabal, Beñat,
Peillen, Txomin,
Sagarna, Andoni,
Toledo, Ana,
Uribarren, Patxi,
Zabaleta, Patxi eta
Zalbide; Mikel.

Mujika, Alfontso, Urkia Miriam eta
Osa, Erramun,
zegozkien gaietan.

Ezin etorria adierazi dutenak: Aurelia Arkotxa, Miren Azkarate, Jose Irazu “B. Atxaga”, Joseba Lakarra, Miren Lourdes Oñederra, Patxi Salaberri, Joan Mari Torrealdai eta Xarles Videgain.

Ahalak: Aurelia Arkotxak ahala Sagrario Alemani; Jose Irazu “B. Atxaga”k ahala Andres Urrutiari; Jabier Kaltzakortak ahala Andres Urrutiari

(iritsi bitartean); Patxi Salaberrik ahala Andres Urrutiari.

A. Urrutia euskaltzainburuak euskaltzain guztiak agurtu eta etorririko en zerrrenda eta ahalak irakurri ditu. Quoruma badela egiaztatu ondoren, urtarrileko Osoko bilkurari hasiera eman zaio.

Aztergaiei ekin aurretik, E. Osa idazkariordeak gogorarazi du 2017. urtean hildako euskaltzain emeritu, ohorezko eta urgazleak omentzeko, Ageriko bilkura eginen dela 12:00etan, Gipuzkoako Foru Aldundiaren Tronu aretoan. Horrela, Osoko bilkura 11:45 direnean amaitzea komeni dela aditzera eman du.

1. Osoko bilkurako (2017-12-22) bilera-agiria onartzea, hala erabakiko balitz

Oharrik ez da jaso. A. Urrutia euskaltzainburuak ahoz oharren bat egin nahi den galdetuta, euskaltzainek oharrik ez dute egin. Ondorioz, 2017ko abenduaren 22ko Osoko bilkuraren bilera-agiria onartu da.

2. Exonomastika. Ameriketako buruzagien izenak. Aurkezpena

Gaia jorratzeko A. Mujika Exonomastika batzordearen idazkaria bilera-aretora sartu eta Exonomastika batzordeak paraturiko Ameriketako buruzagi historikoen izenen araugaia aurkeztu du. A. Mujikak adierazi du Aro Modernoaz geroztik pertsonen jatorrizko izenak, oro har, ez direla aldatzen hizkuntza batetik bestera, baina Ameriketako kolonizazioaren garaian badirela zenbait buruzagi-izen aztertu behar direnak.

Alde batetik, Ipar Amerikako indiar tribuen buruzagien izenak daude; askotan izen arruntez osatuta daudenez, transkribatu beharrean jatorrizko hizkuntzatik ingelesera itzultzen ziren. Eta izen itzuli horiek beste hizkuntzetara ere itzuli ziren gero. Kasu horietan, euskarara ere itzultzea proposatzen du batzordeak, eta buruzagi-izenen sail labur bat proposatu du arautzeko. Halakoak dira *Zaldi Eroa* edo *Euria Aurpegian* gisakoak.

Beste aldetik, Hego Amerikako inken buruzagien izen batzuk ere arauan sartzea proposatzen du batzordeak, erakusteko izen horiek, oro har, ez direla euskal grafiaz ematekoak, haien grafiak gaztelaniazko grafiarekin zabaldu baitira gainerako hizkuntza nagusietara. Halakoak dira *Huascar*, *Huayna Capac* eta abar. Kasu horietan, kitxuazko izena ere ematea proposatzen da.

Aurkezpenaren ondoren, Andoni Sagarnak, lehenik, eta Mikel Zalbidek, gero, adierazi dute era horretako izenak mugagabeen ematea izan dela tradizio nagusia orain arte. X. Kintana batzordeburuak adierazi du batzordeak ohar hori aztertu, proposaturiko izenak gainbegiratu eta duen iritzia hurrengo Osoko bilkurara ekarriko duela.

Horrela, aurkeztutakoari oharrak egiteko epea ireki da. Epe hori otsailaren 19an amai dadin erabaki dute euskaltzainek.

3. “Euskaltzaindiaren Hiztegia. Adierak eta adibideak” batzorde ahaldunduen oharrak (II). Aurkezpena

Gaiari buruzko azalpenak emateko, M. Urkia *Euskaltzaindiaren Hiztegiaren* lantaldeko burua eta “Euskaltzaindiaren Hiztegia. Adierak eta adibideak” batzorde ahaldunduen idazkaria batzar-aretora sartu da. A. Sagarna batzorde ahaldunduen buruak eta M. Urkiak adierazi dute abenduko bileran aurkeztutako aztergaiari,

hau da, batzordekideek egindako oharra eta egitasmoko kideek bere horretan onartutakoak biltzen zituen aztergaiari, euskaltzainek ez diotela oharrik egin. Beraz, bere horretan onartu da sail hori.

Ondoren, batzordekideek egindako oharrei egitasmoko kideek emandako erantzun arazoituak biltzen dituen zerrenda berria aurkeztu dute. Lehenengo orrialdetik hirugarrenera egon diren hitzak aurkeztu ahal izan dira soil-soilik. Euskaltzainak bat etorri dira egin diren proposamenekin. Nolanahi ere, otsailaren 19ra arteko epea zabaldu da, nahi duenak oharra egiteko aukera izan dezan.

Bestalde, abenduko bileran aurkeztu zen “Ezkontza-ereduen aldaketak eraginik sortu diren egoera berriak” sailean *guraso* hitza falta zela azaldu dute Euskaltzaindiaren Hiztegiko ordezkariak, sexu bereko gurasoak ez baitziren kontuan hartzen. Bertsi zaharrean “**guraso** 1 iz. pl. Aita-amak, aita eta ama. // 2 iz. Aita edo ama, eta, bereziki, aita.” zegoen lekuan, orain “**guraso** 1 iz. pl. Aita-amak, aita eta ama, aitak, amak. // 2 iz. Aita edo ama.” uztea proposatu da, eta ontzat eman dute euskaltzainek. Hala jasoko du, beraz, Hiztegiaren bertsiu eguneratuak.

4. Esku artekoak

4.1. Patxi Uribarren (2017-10-31) eta Joan Mari Torrealdei (2017-11-24) euskaltzainak emeritu izaerara igarotzearen ondorioz, hutsarteak betetzeko hautagaiak.

P. Uribarren euskaltzain emeritu izaerara igarotzearen ondorioz hutsartea betetzeko, bi hautagai aurkeztu dira. Batetik, M. Azkarate, J. Lakarra eta M. L. Oñederra euskaltzain osoek Karmele Jaio Eiguren euskaltzain urgazlea aurkeztu dute. Bestetik, P. Uribarren, P. Salaberri, A. Arejita eta M. Zalbide euskaltzain osoek Roberto Gonzalez de Viñaspre euskaltzain urgazlea aurkeztu dute.

Bi hautagaien aurkezpen laburra egin da:

- Karmele Jaio Eiguren (Gasteiz, 1970), kazetari, idazle eta euskaltzain urgazlea (2015) da. Kazetaritzaren arloan, hainbat komunikabidetan egin du lan eta zenbait komunikazio bulegotako buru izan da. Egun, Emakundeko komunikazio arduraduna da. Literaturaren arloan, 2004an argitaratu zuen lehen liburua, *Hamabost zauri* (Elkar) ipuin bilduma, eta ordutik beste bi ipuin liburu *-Zu bezain ahul* (Elkar, 2007) eta *Ez naiz ni* (Elkar, 2012)-, bi nobela *-Amaren eskuak* (Elkar, 2006) eta *Musika airean* (Elkar, 2009)-, eta poesia li-

buru bat *-Orain hilak ditugu* (Elkar, 2015)- argitaratu ditu. Hainbat sari jaso ditu eta bere lanak zinerako eta antzerkirako moldatuak izan dira.

- Roberto Gonzalez de Viñaspre (Bilbo, 1961). Bilbotarra jaiotzez, Araban -Trebñun- bizi izan da gaztetatik. Euskal Filologian lizentziaduna da Deustuko Unibertsitatean, eta Eusko Jaurlaritzako funtzionarioa da, Hizkuntza Normalizazioaren alorrean. Euskaltzain urgazle izendatua 2015ean, eta Euskaltzaindiaren Arabako ordezkari eta Onomastika batzordearen buruorde 2017ko ekainaz gerotik. Arabako toponimia historikoa da gehien landu duen ikerketa esparrua, eta arreta bereziarekin aztertu du Trebñukoa.

J. M. Torrealdai euskaltzain emeritu igarotzearen ondorioz hutsartea betetzeko, hautagai bakarra aurkeztu da. J. M. Torrealdai, A. Sagarna, S. Aleman eta X. Kintana euskaltzain osoek Miriam Urkia euskaltzain urgazlea aurkeztu dute. Hautagaiaren aurkezpen laburra egin da:

- M. Urkia (Donostia, 1965): Euskal Filologiako doktorea (EHU, 1997). Aurretik Euskal Filologian lizentziaduna (Deustuko Unibertsitatea, 1988). Lexikografia, corpusgintza, morfologia konputazionala eta hizkuntza-teknologiak dira bere lan-esparruak. UZEIko langilea 1983tik, Lexikografia saileko zuzendaria da 1992tik eta, teknologiei lotutako lan lexikografikoekin batera, bereziki Euskaltzaindiari lotutako lanetan dihardu. *Euskaltzaindiaren Hiztegiaren* lantaldeko burua da eta “Euskaltzaindiaren Hiztegia. Adierak eta adibideak” batzorde ahaldunduaren idazkaria. Euskaltzain urgazlea da 2003tik eta Euskaltzaindiaren Gipuzkoako ordezkaria 2017tik. Euskararen Aholku Batzordeko kide ere bada 2007tik.

Hutsarteak hornitzeko proposamenak aurkeztu ondoren, aukeraketa otsailaren 23ko Osoko bilkuran eginen dela iragarri da, Arautegiaren 35. xedapenaren eta Barne-erregelaren 64., 65. eta 68. xedapenen arabera.

4.2. Euskaltzaindiaren Literatura arloa. Literatura Ikerketa batzordea desagertu eta gero, Euskaltzaindiak Literatura Ikerketaren arloan bi egitasmo izango dituela iragarri du A. Urrutia euskaltzainburuak. Batetik, “Euskal Literaturaren Antologia” egitasmoa -orain arte, lehen liburukia argitaratuta dago (*Erdi Arotik Errenazimentura*, 2015)-. Ondorioz, bigarren liburukia paratuko da, *Errenazimentutik Ilustratuta*.

ziora, hain zuzen ere. Bigarren liburuki hau 2019. urtean bukatzea eta argitaratzea begiz jo da.

Egitasmo honen koordinatzailea Karlos Otegi izango da. Kideak, berriz, Gorka Aulestia, Sebastian Gartzia, Jon Kortazar, Patri Urkizu eta Xabier Altzibar. Isabel Etxebarriak eta Bakartxo Urruzolak aholkulari jardungo dute.

“Izkributan” izenburua izango du eremu honetan aurrerantzean egongo den beste egitasmoak. Egitasmo honetan begiz jo denaren arabera, Euskaltzaindiaren Mendeurrenaren urtemuga baliatuz, 2019. urtean, literatura-sorkuntzaz, eleaniztasunaz eta literatura-artxiboez egun bat eta erdiko jardunaldia antolatuko da eta edukiak argitaratuko. Lehen eguna ekitaldi artistiko batekin bukatuko da.

Egitasmo honen koordinatzailea Aurelia Arkotxa euskaltzain osoa izango da: kideak, berriz, Maria Jose Olaziregi eta Lourdes Otaegi euskaltzain urgazleak.

Egitasmo bi hauek jasoko dira Euskaltzaindiaren Organigraman, bai eta webgunean ere, datozen egunetan.

4.3. Onomastika batzordean aldaketak gertatu dira. Patxi Salaberri euskaltzain osoak Onomastika batzordearen ardurak, ECO eta Gasteizko Toponimia egitasmoen zuzendaritzak utzi nahi dituela adierazi du. Horiek horrela, Roberto Gonzalez de Viñaspre Onomastika batzordearen buruordea batzordeburu izateko erabakia hartu zuen Zuzendaritzak 2018ko urtarrilaren 11n eginiko bilkuran. Era berean, hemendik aurrera, R. Gonzalez de Viñasprek ECO eta Gasteizko Toponimia egitasmoen ardurak ere hartuko ditu.

Osoko bilkurak Zuzendaritzak harturiko erabakiak berretsi ditu.

Bestalde, Isabelle Duguinek Onomastika batzordeko kide izateari utzi dio, berak hala eskatuta, aurrerantzean beste zeregin batzuetan arituko delako Euskaltzaindiaren barruan.

Aldaketa hauek jasoko dira Euskaltzaindiaren Organigraman, bai eta webgunean ere, datozen egunetan.

4.4. Espainiako Rafael Catalá Polo Justizia ministroari bidalitako gutunaren berri. A. Urrutiak aditzera eman duenez, Euskaltzaindiak Espainiako Gobernuko Justizia ministroari kezka agertu dio, zenbait kasutan zaila delako Erregistro Zibilaren idazpenetan pertsonen euskal izendegia erabiltzea. Eta hori gertatzen da euskaraz pertsona izen guztiei ezin zaielako genero maskulinoa edo femeninoa atxiki, era eskusiboan. Era berean, eremu honetan lankidetzaren eskaintza ere eskaintzen zaio Espainiako Justizia ministroari.

4.5. Frantziako Tourra, Europako Errugbi Challenge-a eta Champions txapelketetako finalak, Espainiako Vuelta, MTV Europe Music Awards ekitaldiak direla eta, gutunak. Euskarari presentzia egokia emateko gutxienez gainerako hizkuntzen parekoa eskaria egin zaie ekitaldi horren atzealdean dauden antolatzaileei eta sustatzaileei, tartean herri-erakundeei. Ekimena Sustapen batzordearen proposamenaz bideratu da.

4.6. Bilkurak. Otsailaren 23an egingo da Euskaltzaindiaren Osoko Bilkura Iruñean, Iruñeko Udaletxean, 10:00etatik aurrera.

5. Azken ordukoak

P. Zabaleta euskaltzain osoak proposatu du Euskaltzaindiak ekimenean bat abian jartzea azter dezan, lanpostu publikoak hornitzeko egiten diren askotariko deialdietan euskarari tarte handiagoa egin dakion.

Eta beste aztergaiarik ez dela, 12:00etan Osoko Bilkura bukatutzat eman da.

Euskaltzainburua,
Andres Urrutia

Idazkaria,
Xabier Kintana

Ageriko bilkura

Donostian, Gipuzkoako Foru Aldundiko Tronu Aretoan,
2018ko urtarrilaren 26an.

Batzar-agiria.

Donostian, Gipuzkoako Foru Aldundian, 12:00etan, Euskaltzaindiak Ageriko bilkura egin du, aurreko urtean hil ziren Piarres Xarriton Zabalazarai euskaltzain emerituaren, Marie Jeanne Minaberry Etxart ohorezko euskaltzainaren, Hiazinto Fernandorena Setien eta Luis Mari Mujika Urdangarin euskaltzain urgazleen hilberri txostenak irakurtzeko.

Bildu direnak:

Euskaltzain osoak: Andres Urrutia euskaltzainburua, Xabier Kintana idazkaria, Sagrario Aleman diruzaina, Adolfo Arejita Iker sailburua, Jean-Baptiste “Battittu” Coyos Jagon sailburua, Miren Azkarate, Andres Iñigo, Jabier Kaltzakorta, Beñat Oihartzabal, Txomin Peillen, Andoni Sagarna, Ana Toledo, Patxi Uribarren, Patxi Zabaleta eta Mikel Zalbide.

Euskaltzain ohorezkoak: Xipri Arbelbide, Luis Baraiazarra, Antonio Campos, Maite Idirin eta Juan Manuel Ruiz.

Euskaltzain urgazleak: Joxe Austin Arrieta, Miriam Urkia eta Patri Urkizu.

Erramun Osa euskaltzain urgazlea eta idazkariordea eta Iñaki Mendizabal Komunikazio eta Irudi arduraduna.

Garbiñe Mendizabal Gipuzkoako Foru Aldundiko Hizkuntza Berdintasuneko foru zuzendaria.

Euskaltzaindik langileak: Lutxi Alberdi eta Maixa Goikoetxea.

Gaur omenduriko euskaltzainen hainbat senide eta lagun.

Ekitaldia Joxan Goikoetxea eta Josune Marin musikarien pieza batekin hasi da. Ondoren, A. Urrutia euskaltzainburuak etorririkoak agurtu eta ekitaldiaren nondik norakoak azaldu ditu. Gauzak horrela, gogora ekarri du ohikoa dela Euskaltzaindiak, urteko lehenbiziko Osoko bilkuraren ondoren, aurreko urtean hil diren euskaltzainak gogora ekartzeko ekitaldia egitea. Halaber, azpimarratu du joandako euskaltzainek, bakoitzak bere eremuan, une zailtan, baliabide eta aukera urriagoak zeudenean, euskararen eta euskal kulturaren alde egin zuten ekarpena.

Ondoren, Hiazinto Fernandorena Setien (Urnieta, 1939ko ekainaren 29a - Lazkao, 2017ko urtarrilaren 6a) euskaltzain urgazlearen hilberri txostenak irakurtzeko, hitza eman die Patxi Zabaleta euskaltzain osoari eta Joseba Iñaki Etxezarreta Arizmendi Ikastolako zuzendariari. Bi-biek Hiazinto Fernandorena euskal irakasle, itzultzaile eta Ikastolen bultzatzaile izanikoaren soslai egin dute. Azaldu dutenez, H. Fernandorena urte askoz izan zen apaiz Lazkaon; Lazkaoko eta Zumaiako ikastolen, Euskal Udalekuen eta -Elbira Zipitriaren bidetik- Andereño Eskolaren sortzailea izan zen; Hernaniko Udaleko itzultzaile eta euskara arduraduna ere izan zen.

Gogorarazi dutenez, sasoi batean, ikastoletan baliatzeko material falta zegoenez gero, Hiazintok eta haren inguruan lan egin zutenek ikastoletarako materialak sortu eta irakasleak ere trebatu zituzten. Horrela, euskararen eta euskal kulturaren alde eginiko lan nekaezinagatik, Euskaltzaindiak, 1967ko abuztuan, euskaltzain urgazle izendatu zuen. Duela bi urte omenaldia egin zioten Andoainen, Martin Ugalde parkean, eta *Jaxinto, ikastolen lemazain* liburuan aletu zituzten bere ekimen eta gogoak.

Ondoren, A. Urrutia euskaltzainburuak Marie Jeanne Minaberry, “Andereño”, “Atalki” ezizenez ere ezaguna (Banka, Nafarroa Beherea, 1926ko irailaren 7a - 2017ko otsailaren 23a) ohorezko euskaltzainaren hilberri txostena irakurtzeko hitza eman dio Xipri Arbelbide ohorezko euskaltzainari. Azken honek ohorezko euskaltzainaren bizitza aletu du. Batxilergoko titulua eskuratzeko saiakerak egin ondoren, irakaskuntzan zein Bankako Herriko Etxean idazkari lanetan ibili zen, baita aldizkari batzuetan kolaboratzaile ere. Irratigintzan ere aitzindaria izan zen (besteak beste, *Gure Irratian* eta *Lapuri Irratian*) eta kolaborazio horien bitartez bere sorkuntza propioak argitaratzen hasi zen.

Azpimarratu duen bezala, idazle ibilbidea hainbat aldizkaritako kolaborazioen bidez hasi zuen poemak eta ipuinak plazaratzen 1960. urtean, *Gure Herrian* kaleratu zituen bi poema: *Amaño kantua* eta *Esku miresgarria*. Handik urtebetera, *Mari-gorri*

lana argitaratu zuen; 1963an, berriz, *Itchulingo anderea* ipuin liburua plazaratu zuen Baionan eta 1965ean *Xoria kantari* poesia liburua. Bi lan horiek Euskal Haur eta Gazte Literaturaren mugarriztat har daitezke, hau da, Euskal Haur Literaturaren abiapuntutzat. Harrezkero, argitara emaniko poemak, ipuinak eta abar ugariak izan dira. Bestalde, Manuel Michelena eta Piarres Lafitteren laguntzaz, bi hiztegi argitaratu zituen (*Grammaire basque pour tous* eta *Dictionnaire basque pour tous*). Euskaltzaindiak euskaltzain urgazle izendatu zuen 1964ko urriaren 30ean, eta ohorezko 1998ko apirilaren 24an. Euskal Idazleen Elkarteko ohorezko kidea izan zen. Sarako Idazleen Biltzarraren 34. edizioan, Marie Jeanne Minaberry, Piarres Xarriton eta Hasier Etxeberria omendu zituzten.

Hilberri txostenekin segituz, Piarres Xarriton (Hazparne, 1921eko urriaren 19a - Baiona, 2017ko martxoaren 17a) euskaltzain emerituaren hilberri txostena irakurtzeko hitza hartu du Jean-Louis Davant euskaltzain emerituak. P. Xarriton euskal idazle eta politikaria izan zen, aditua izan zen euskal literaturan, teologian eta filosofian. 21 urterekin irakasle hasi zen Biarritzen, eta urtebete geroago Hazparnen. Bigarren Mundu Gerraren ondoren, Erromara joan zen Teologia ikas-tera eta ondoren, 1947an, apaiztu zen.

1960ko hamarkadan, Hazparneko eskolaren ardura haren esku utzi zuten, Langintza Eskola plantan ezartzeko. Horretan ari zela ezagutu zituen Txillardegi eta Kristiane Etxaluz, besteak beste. 1970eko hamarkadaren erdialdean, apaizgoa utzi eta ezkondu egin zen. Udako Euskal Unibertsitatearen sortzaileetarikoa izan zen. 1980ko hamarkadan amaitu zuen Euskal Ikasketetan abiatua zuen doktoretza, Hazparneko auzapez eta kontseilari orokor izan zen Piarres Broussaini buruzko tesia aurkezturik. Jean Haritxelar izan zuen tesi-zuzendari. Lan garrantzitsua egin zuen Jean Etxepare Bidegorriren (1984-1988) eta Piarres Lartabalen (1991) idazlanak hainbat liburukitan bildu eta argitaratuz. Eusko Alkartasunaren sortzaileetarikoa bat ere izan zen, bai eta EAko Ipar Euskal Herriko burua hainbat urtez. 1993tik 1995era bitartean, Baionako Herriko Etxeko zinegotzia izan zen. Euskaltzaindiak 1950ean euskaltzain urgazle izendatu zuen, eta 1985ean, oso. 1996. urtean, euskaltzain emerituaren izaera eskuratu zuen.

Hilberri txostenekin amaitzeko, Luis Mari Mujika (Lizartza, 1939ko urriaren 10a, Donostia, 2017ko apirilaren 3a) euskaltzain urgazlearen hilberri txostena irakurtzeko hitza Paulo Iztuetak hartu du. Azaldu duenez, L. M. Mujika ibilbide luzeko eta emari handiko sortzailea izan zen. Filologia ikasketak egin zituen, eta Euskal Herriko Unibertsitateko Irakasle Eskolan aritu zen irakasle, baina, nagusi-

ki, literaturan, toponimian, euskalgintzan eta hiztegegintzan eginiko lan nekaezinagatik izan da ezagun.

1963an argitaratu zuen bere lehen literatur lana. Poesia landu zuen hasieran, nagusiki, eta horren lekuko dira, besteak beste, *Bide giroak* (Sendoa, 1963), *Urdin eta burni* (Auñamendi, 1965) eta *Hitzak ebakitzean* (Kriseilu, 1975) liburuak. Bere garaikideek landutako bidearen kontra, neurtitzetan aritu zen bere ibilbidearen zatirik handiengan. Eleberriak, kronikak eta saiakera lanak ere eman zituen argitarara. 1990eko hamarkadan hartu zuen *Egan* aldizkariaren zuzendaritza, eta literatura ikerketan egindako lanen zerrenda ere luzea da. Nabarmentzekoak dira, esaterako, euskal lirika tradizionalari eskainitakoa, Lizardiren poesiari buruz idatzitakoa, bai eta Txomin Agirrerren nobelagintzari eskainitakoa ere. Hemezortzi liburu kaleratu zituen Gipuzkoako toponimiari buruz eta Arabako toponimia ere sakonki ikertu zuen. Euskaltzaindiak euskaltzain urgazle izendatu zuen 1965. urtean.

Joxan Goikoetxea eta Josune Marin musikarien pieza batekin ekitaldiari amaiera eman aurretik, hitza hartu du Garbiñe Mendizabal Gipuzkoako Foru Aldundiko Hizkuntza Berdintasuneko foru zuzendariak. Mendizabal andreak joandako euskaltzain guztiak gogoan hartu ditu, bai eta azpimarratu ere haien engaiamendua eta eginiko ekarpena euskara eta euskal kultura indarberritzearen alde. Era berean, joandakoen hitzek eta ekintzek gure artean bizirik segitzen dutela azpimarratu du.

A. Urrutia euskaltzainburuak ekitaldiaren hasieran esanikoak gogora ekarriz, beselako gairik ez dagoela, Ageriko bilkura bukatutzat eman da, 13:30ean.

Euskaltzainburua,
Andres Urrutia

Idazkaria,
Xabier Kintana